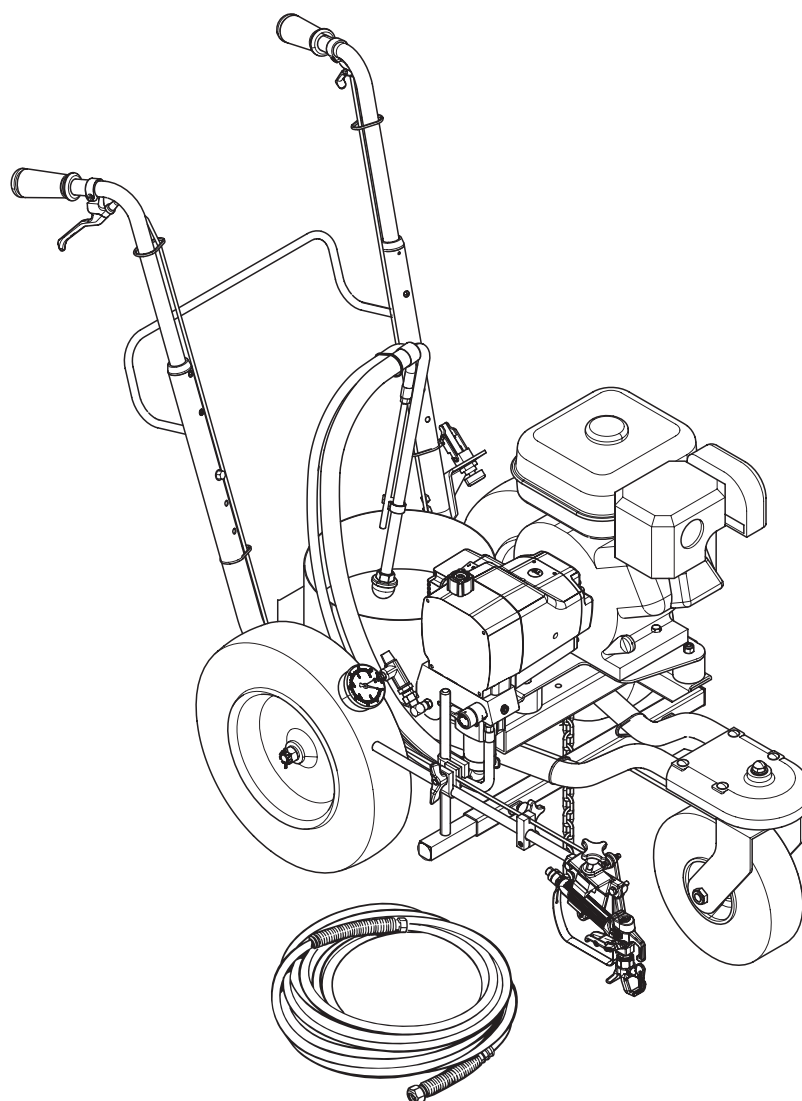
Manual do Proprietário

LineCoat 800

Edition 7 / 2015

0528 158J

Aviso!

Atenção: Perigo de ferimentos por injecção!

Unidades sem ar desenvolvem pressões de pulverização extremamente elevadas.

Nunca coloque os dedos, mãos ou qualquer outra parte do corpo no jacto!

Nunca aponte a pistola de pulverização em direcção a si, outras pessoas ou animais.

Nunca utilize a pistola de pulverização sem protecção de segurança.

Não trate um ferimento provocado por pulverização como um corte inofensivo. Se o ferimento cutâneo foi provocado por materiais de revestimento ou solventes, consulte imediatamente um médico para um tratamento rápido e especializado. Informe o médico quanto ao material de revestimento ou solvente utilizado.

As instruções de funcionamento indicam que os pontos apresentados em seguida devem ser sempre observados antes do arranque:

1. As unidades avariadas ou com defeito não devem ser utilizadas.
2. Segure na pistola de pulverização WAGNER utilizando o fecho de segurança no gatilho.
3. Certifique-se de que a unidade tem ligação à terra apropriada.
4. Verifique a pressão de funcionamento permitida do tubo de alta pressão e pistola de pulverização.
5. Verifique se as ligações apresentam fugas.

As instruções relativas à limpeza e manutenção regulares devem estritamente observadas.

Antes de realizar qualquer trabalho na unidade ou em cada pausa de trabalho, as seguintes regras devem ser respeitadas:

1. Alivie a pressão da pistola de pulverização e do tubo.
2. Segure na pistola de pulverização WAGNER utilizando o fecho de segurança no gatilho.
3. Desligar a unidade.

Esteja atento à segurança!

Índice

1. Normas de segurança para a pulverização Airless

1.1 Explicação dos símbolos utilizados

Este manual contém informação que tem de ser lida e compreendida antes de o equipamento ser utilizado. Quando chegar a uma secção que tenha um dos seguintes símbolos, preste especial atenção e certifique-se de que está atento à salvaguarda.

	Este símbolo indica um potencial perigo que pode causar ferimentos graves ou perda de vida. Segue-se importante informação de segurança.
Atención	**Este símbolo indica um potencial perigo para o utilizador ou para o equipamento. Seguem-se informações importantes que informam como evitar danos no equipamento ou causas de ferimentos ligeiros.**
	Perigo de ferimentos por injecção
	Perigo de incêndio
	Risco de explosão
	Perigo de vapores perigosos
	As notas dão informações importantes às quais devem ser dadas especial atenção.

PERIGO: Ferimento causado pela injecção

Atenção: Perigo de ferimentos por injecção! Um fluxo de alta pressão produzido por este equipamento pode perfurar a pele e os tecidos subjacentes, provocando lesões graves e possível amputação.

Não trate um ferimento provocado por pulverização como um corte inofensivo. Se o ferimento cutâneo foi provocado por materiais de revestimento ou solventes, consulte imediatamente um médico para um tratamento rápido e especializado. Informe o médico quanto ao material de revestimento ou solvente utilizado.

PREVENÇÃO:

- NUNCA aponte a pistola para qualquer parte do corpo.
- NUNCA deixe qualquer parte do corpo tocar no escoamento de fluidos. NÃO deixe que haja contacto entre o corpo e uma fuga no tubo flexível de líquido.
- NUNCA ponha a mão à frente da pistola. As luvas não fornecem protecção contra um ferimento causado pela injecção.
- Engate SEMPRE o gatilho da pistola, feche a bomba do líquido e liberte toda a pressão antes de efectuar procedimentos de manutenção, limpar o protector do bico, mudar os bicos, ou deixar sem vigilância. A pressão não será libertada ao desligar o motor. A válvula PRIME/SPRAY (ESCORVAR/PULVERIZAR) ou a válvula de alívio de pressão tem de ser rodada para as posições adequadas para libertar a pressão do sistema.
- Mantenha SEMPRE o protector do bico colocado. O protector do bico fornece alguma protecção, mas é sobretudo um avisador.
- Remova SEMPRE o bico antes da lavagem ou limpeza do sistema.
- NUNCA utilize uma pistola pulverizadora sem um fecho e protector do gatilho estarem colocados.
- Todos os acessórios não devem exceder a pressão de trabalho máxima do pulverizador. Isto inclui bicos, pistolas, extensões e tubo flexível.

PERIGO: Tubo flexível de alta pressão

O tubo flexível para pintura pode desenvolver fugas através do desgaste, dobragem e abuso. Uma fuga pode injectar material na pele. Inspeccione o tubo antes de cada utilização.

PREVENÇÃO:

- A mangueira de alta pressão deverá ser integralmente verificada antes de cada utilização.
- Substituir imediatamente um tubo de alta pressão danificado.
- Nunca reparar, você próprio, um tubo de alta pressão danificado!
- Evitar dobrar muito, menor raio de dobragem de aproximadamente 20 cm.
- Não passar por cima do tubo de alta pressão e protegê-lo de objectos afiados e de cantos.
- Nunca puxar pela mangueira de alta pressão para movimentar o aparelho.
- Não rodar a mangueira de alta pressão.
- Não operar a mangueira de alta pressão com solventes. Limpar a parte exterior somente com um pano humedecido.
- Colocar a mangueira de alta pressão de forma a que não exista o perigo de tropeçar.

Por motivos de funcionamento, segurança e durabilidade, utilize apenas tubos de alta pressão originais da WAGNER.

PERIGO: Explosão ou incêndio

Vapores inflamáveis, tais como vapores de solventes e tintas, podem inflamar-se ou explodir no local de trabalho.

PREVENÇÃO:

- Use equipamento numa área bem ventilada. Mantenha um bom fornecimento de ar fresco a circular na zona para que o ar na área de aplicação não acumule vapores inflamáveis. Guarde o conjunto da bomba numa área bem ventilada. Não pulverize o conjunto da bomba.
- Não encha o depósito de combustível enquanto o motor estiver quente ou a trabalhar; desligue o motor e deixe-o arrefecer. O combustível é inflamável e pode incendiar-se ou explodir se derramado numa superfície quente.
- Elimine todas as fontes de ignição, tais como luzes-piloto, cigarros, lanternas/lâmpadas portáteis e coberturas de plásticos (potencial arco de eletricidade estática).
- Mantenha o local de trabalho sem resíduos, incluindo solventes, trapos e gasolina.
- Não conecte nem desconecte cabos de alimentação, não use o interruptor nem acione nada enquanto houver vapores inflamáveis.
- Equipamento de terra e objetos condutores no local de trabalho. Certifique-se de que a corrente terra está adequadamente posicionada para tocar no chão.
- Utilize apenas tubos ligados à terra.
- Mantenha firmemente a pistola de pulverização junto à lateral de um balde ligado à terra quando acionar para o balde.
- Se ocorrer a formação de eletricidade estática ou se sentir um choque, pare imediatamente o funcionamento.

- Conheça os conteúdos da tinta e dos solventes que vão ser pulverizados. Leia todas as Folhas de Dados de Segurança do Material (FDSM) e os rótulos dos recipientes fornecidos com as tintas e os solventes. Siga as instruções de segurança do fabricante do solvente e da tinta.
- Não utilize uma tinta ou solvente que contenha hidrocarbonetos halogenados. Tais como cloro, lixívia, agente antimíldio, cloreto de metileno e tricloroetano. Não são compatíveis com alumínio. Contacte o fornecedor de revestimento sobre a compatibilidade do material com o alumínio.
- Guarde um extintor no local de trabalho.

PERIGO: Vapores perigosos

intas, solventes e outros materiais podem ser nocivos se inalados ou se entrarem em contacto com o corpo. Os vapores podem causar náuseas graves, desmaio ou envenenamento.

PREVENÇÃO:

- Utilize protecção respiratória quando pulverizar. Leia todas as instruções fornecidas com a máscara para se certificar de que obtém a protecção necessária.
- Todas as normas locais no que se refere à proteção contra vapores perigosos devem ser cumpridas.
- Use óculos de protecção.
- É necessário usar vestuário de protecção, luvas e, possivelmente, creme de protecção para proteger a pele. Respeite as normas do fabricante quanto a materiais de revestimento, solventes e agentes de limpeza em unidades de preparação, processamento e limpeza.

PERIGO: Geral

Este produto pode causar lesões graves ou danos materiais.

PREVENÇÃO:

- Siga todos os códigos locais, estatais e nacionais que regulamentam a ventilação, prevenção de incêndios e funcionamento.
- Carregar no gatilho causa uma força de repulsão na mão que segura a pistola. A força de repulsão da pistola de pulverização é particularmente forte quando o bico está retirado e há alta pressão na bomba. Quando limpar sem um bico, reduza o botão regulador da pressão para o valor mínimo.
- Utilize apenas componentes autorizados pelo fabricante. O utilizador assume todo o risco e responsabilidades ao utilizar componentes que não cumpram as especificações mínimas e dispositivos de segurança do fabricante da bomba.
- Antes de cada utilização, verifique se todos os tubos flexíveis não têm cortes, fugas, desgaste ou inchaço do revestimento. Verifique se há danos ou movimento das uniões. Substitua imediatamente o tubo flexível se existir alguma destas condições. Nunca repare um tubo flexível de pintura. Substitua-o por outro tubo flexível com ligação à terra para alta pressão.
- Certifique-se de que o tubo de ar e os tubos de pulverização estão direccionados de forma a minimizar o qualquer perigo de queda, tropeçamento e escorregamento.
- Siga SEMPRE as instruções do material do fabricante para um manuseio seguro da pintura e dos solventes.
- Limpe imediatamente todo o material e derrames de solventes de forma a evitar qualquer perigo de escorregamento.
- Use protecção para os ouvidos. Esta unidade pode produzir níveis de ruído acima dos 85 dB(A).
- Nunca deixe este equipamento sem vigilância. Mantenha afastado das crianças ou de qualquer pessoa que não saiba trabalhar com equipamento a alta pressão.
- O aparelho pesa mais de 36 kg. São necessárias três pessoas para levantá-lo.
- Não pinte nos dias ventosos.
- O dispositivo e todos os líquidos relacionados (ou seja, óleo hidráulico) devem ser deitados fora de maneira que respeite o ambiente.

1.2 Carga electrostática (formação de faíscas ou chama)

Em determinadas circunstâncias, pode verificar-se uma carga electrostática no aparelho, devido ao fluxo do material de revestimento durante a pulverização. Ao ser descarregado, poderá verificar-se a formação de faíscas ou chamas. Daí que seja necessário que o aparelho esteja sempre ligado à terra através da instalação eléctrica. A ligação deve realizar-se através de uma tomada de dois pólos com ligação terra adequada.

A carga electrostática das pistolas de pulverização e do tubo de alta pressão é libertada através do tubo de alta pressão. Por este motivo, a resistência eléctrica entre as ligações do tubo de alta pressão deve ser igual ou inferior a 197 kΩ/m (60 kΩ/ft.).

1.3 Segurança do motor a gasolina

Coloque sempre o equipamento fora da estrutura ao ar livre. Afaste os solventes do escape do motor. Nunca encha o depósito de combustível com o motor quente ou a trabalhar. A superfície quente pode inflamar-se através do combustível derramado. Fixe sempre o condutor terra da bomba a um objecto ligado à terra. Consulte o manual do utilizador do motor para obter todas as informações de segurança.

1. Os motores a gasolina são concebidos para dar um serviço seguro e fiável se operacionado de acordo com as instruções. Leia e compreenda o Manual do Proprietário do fabricante antes de funcionar com o motor. Caso contrário, pode causar lesões pessoais ou danos no equipamento.
2. Para evitar riscos de incêndio e para fornecer uma ventilação adequada, mantenha o motor afastado pelo menos 1 metro (3 pés) de distância das paredes e de outro equipamento durante o funcionamento. Não coloque objectos inflamáveis perto do motor.
3. As pessoas que não trabalham com o equipamento devem ficar afastadas da área de trabalho devido à possibilidade de queimaduras através dos componentes quentes do motor ou de lesões através de qualquer equipamento necessário para usar o motor.
4. Saiba como parar o motor rapidamente e compreenda bem o funcionamento de todos os controlos. Nunca autorize ninguém a funcionar com o motor sem conhecer as instruções adequadas.
5. A gasolina é extremamente inflamável e pode explodir sob certas condições.
6. Abasteça numa área bem ventilada com o motor parado. Não fume nem autorize chamas ou faíscas na área de abastecimento, ou onde a gasolina é armazenada.
7. Não encha de mais o depósito de gasolina. Depois de abastecer, certifique-se de que a tampa do depósito está fechada adequadamente e de forma segura.
8. Tenha cuidado para não derramar gasolina ao abastecer. O vapor da gasolina ou o combustível derramado pode inflamar-se. Se for derramada alguma gasolina, certifique-se de a área está seca antes de arrancar o motor.
9. Nunca ponha o motor a trabalhar numa área fechada ou confinada. O escape contém monóxido de carbono, que é um gás venenoso; a sua exposição pode causar perda de sentidos e pode levar à morte.
10. O silencioso fica muito quente durante o funcionamento e permanece quente durante um tempo após a paragem do motor. Tenha cuidado para não tocar no silencioso enquanto estiver quente. Para evitar queimaduras graves ou riscos de incêndio, deixe o motor arrefecer antes de o transportar ou antes de o guardar no interior.
11. Nunca envie/transporte o pulverizador com gasolina no depósito

Não utilize este equipamento para pulverizar água ou ácido.

2. Descrição Geral

Este traçador de linhas a alta pressão é uma poderosa ferramenta de precisão usada para pulverizar muitos tipos de material para muitos tipos de aplicações, incluindo parques de estacionamento, bermas e campos de desporto. Leia e siga com atenção este manual para obter instruções de funcionamento adequado, manutenção e informações de segurança.

2.1 Dados técnicos

Máx. fluxo hidráulico volumétrico	:	3,22 l/m (0,85 gpm)
Tipo de combustível usado	:	Gasolina automóvel sem chumbo
Quantidade de óleo para o motor	:	0.6 l (20.3 oz)
Capacidade de combustível	:	2.7 l (0.71 gal.)
Tamanho máx. do bico	:	0,030" (0,76mm)
Pressão máx. de funcionamento	:	3300 PSI (23 MPa)
Potência	:	motor a gasolina 4.0 HP Robin-Subaru
Peso	:	138 lbs. (62,6 kg)
Suporte do filtro	:	malha 60
Dimensões (C x L x A)	:	150 cm x 69 cm x 104 cm
Pressão de ar do pneu		
Traseiro	:	60 psi (410 kPa)
Dianteiro	:	30 psi (205 kPa)
Nível máx. de pressão sonora	:	79 dB (A) *

* Lugar de medição: 1 m de distância da unidade e 1,6 m acima do solo, pressão de funcionamento de 12 MPa (120 bar), solo reverberante.

2.2 Diagrama do sistema

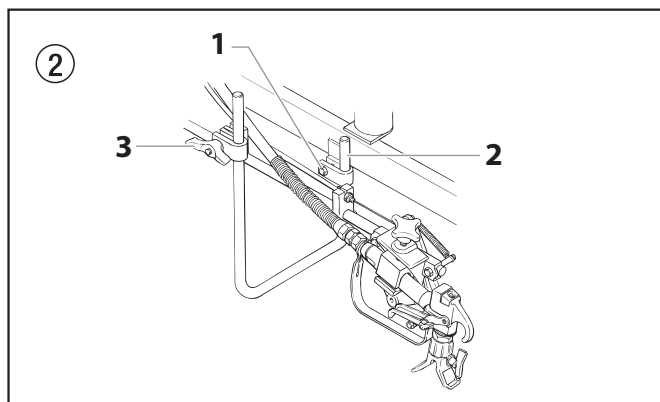
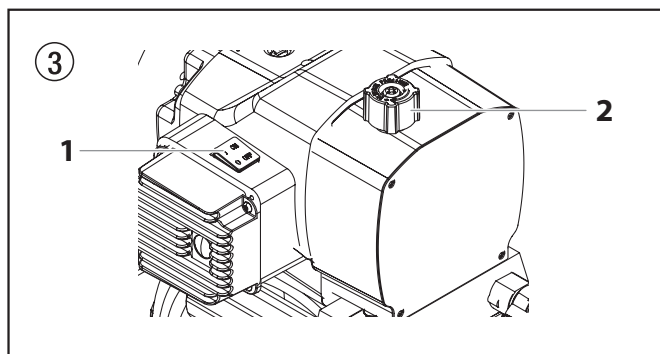
1. Gatilho da pistola
2. Tubo de retorno
3. Tubo de sifão
4. Botão regulador da pressão
5. Pulverizador sem ar
6. Manómetro
7. Saída do tubo de material
8. Válvula ESCORVAR/PULVERIZAR
   Alavanca na posição vertical – ESCORVAR ( )
   Alavanca na posição horizontal – PULVERIZAR ( )
9. Tubo de material
10. Gatilho da roda dianteira
11. Conjunto do travão
12. Motor
13. Conjunto da roda dianteira
14. Conjunto do suporte da pistola
15. Pistola de pulverização
16. Conjunto do bico

3. Funcionamento

Este equipamento produz um escoamento de fluidos a uma pressão extremamente elevada. Leia e compreenda os avisos na secção Precauções de Segurança no início deste manual antes de funcionar com este equipamento.

3.1 Preparação

Execute o seguinte procedimento antes de arrancar o motor de um traçador de linhas a gasolina.

1. Certifique-se de que o tubo de sifão e o tubo de retorno estão fixos e firmes.
2. Posicione a pistola de pulverização (fig. 2).
   a. Solte o parafuso hexagonal (1) do grampo da barra de suporte e rode a barra de suporte da pistola (2) para a posição desejada. Aperte firmemente o parafuso hexagonal.
   b. Solte o botão do grampo do suporte da pistola (3) e deslize a pistola de pulverização para a posição vertical e horizontal (frente para trás) desejada. Aperte firmemente o botão.

3. Rode totalmente o botão regulador da pressão para a esquerda para o valor mínimo de pressão (fig. 3, 2).
4. Certifique-se de que o interruptor da bomba está desligado, na posição OFF (fig. 3, 1).

A altura da pistola de pulverização afecta a largura do padrão da pulverização (ou seja, quanto mais baixa estiver a pistola, mais pequena é a largura da linha). O tamanho do bico também afecta a largura da linha.

Nunca funcione com a unidade mais do que dez segundos sem fluido. Trabalhar com esta unidade sem fluido causará um desgaste desnecessário nos empanques.

5. Verifique o nível do óleo do motor. O nível do óleo do motor a gasolina é determinado pelo fabricante. Consulte o manual de manutenção do fabricante do motor (fornecido).
6. Feche a alavanca de fechamento do combustível e encha o depósito com gasolina. Use apenas gasolina de alta qualidade e sem chumbo.

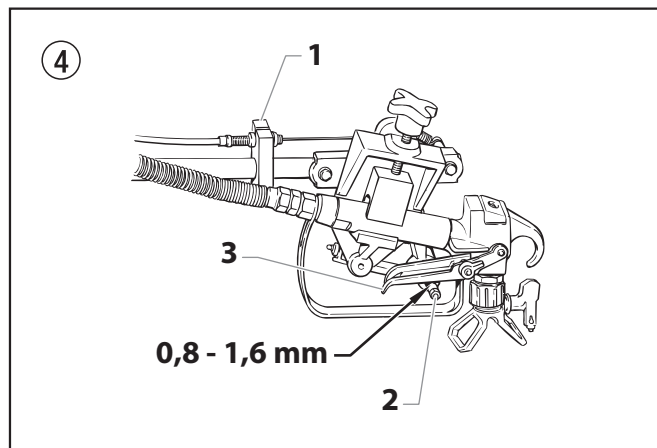
A barra de suporte da pistola e a pistola de pulverização podem ser montadas em qualquer um dos lados do pulverizador. Para mover a barra de suporte da pistola:

a. Remova a porca e o parafuso hexagonal do grampo da barra de suporte.
b. Mova a barra de suporte da pistola para o lado oposto do carro.
c. Alinhe o grampo da barra de suporte com o suporte no carro.
d. Enrosque o parafuso hexagonal no grampo da barra de suporte da pistola e no suporte do carro. Coloque a porca na extremidade do parafuso hexagonal do grampo e aperte firmemente.

3.2 Ajustar a tensão do gatilho (fig. 4)

Execute o seguinte procedimento para ajustar a tensão da mola da alavanca do gatilho no conjunto do suporte da pistola. A alavanca do gatilho puxa e solta o gatilho da pistola de pulverização quando é accionada a partir do gatilho no carro. A tensão adequada assegura que a pistola ficará desligada quando o gatilho é solto. Para garantir uma tensão adequada, deverá haver uma distância aproximadamente de 1/32” a 1/16” entre a alavanca do gatilho e o gatilho da pistola de pulverização.

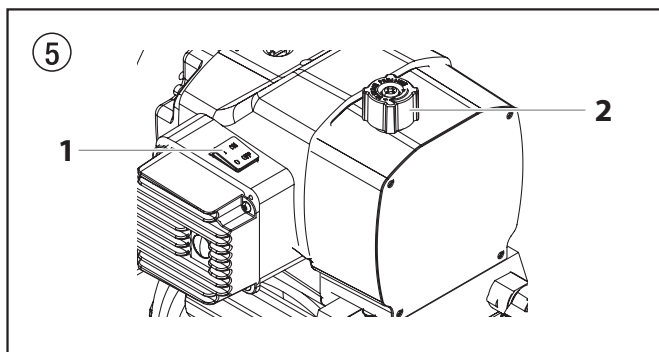
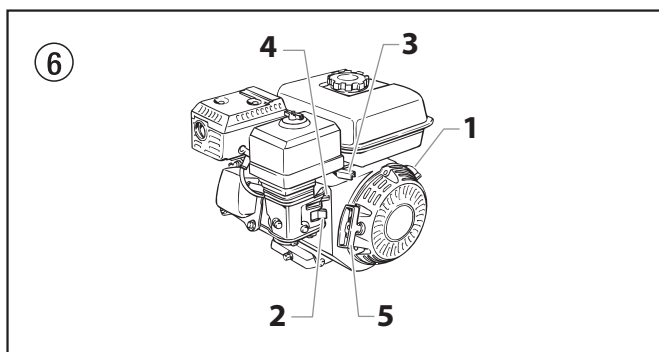
Mantenha sempre o dispositivo de segurança do gatilho da pistola de pulverização em posição bloqueada enquanto ajusta o sistema.

1. Com uma chave inglesa, solte o parafuso no bloco do cabo (1).
2. Mova o bloco do cabo na direcção adequada para criar uma distância de 0.8 mm a 1.6 mm entre a alavanca do gatilho (2) e o gatilho da pistola de pulverização (3).
   a. Deslize o bloco do cabo na direcção da pistola para aumentar a distância entre a alavanca do gatilho e o gatilho da pistola de pulverização.
   b. Deslize o bloco do cabo na direcção oposta da pistola para diminuir a distância entre a alavanca do gatilho e o gatilho da pistola de pulverização.

3. Aperte firmemente o parafuso de fixação.

3.3 Preparar um Novo Pulverizador

Se este pulverizador for novo, é enviado com fluido de teste na secção de fluido para evitar a corrosão durante o envio e o armazenamento. Este fluido tem de ser cuidadosamente retirado do sistema com álcoois minerais antes de começar a pulverizar.

Mantenha sempre o gatilho bloqueado na pistola de pulverização na posição de engate enquanto preparar o sistema.

1. Coloque o tubo de sifão dentro de um recipiente de álcoois minerais.
2. Coloque o tubo de retorno dentro de um recipiente de metal para resíduos.
3. Rode totalmente o botão regulador da pressão para a esquerda para o valor mínimo de pressão (fig. 5, 2).

4. Mova a válvula ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição ESCORVAR.
5. Mova o interruptor do motor para a posição ON (1).
6. Arranque o motor (fig. 6):
   a. Abra a alavanca da válvula do combustível (2).
   b. Afaste a alavanca de potência do depósito de gasolina (3).
   c. Feche a alavanca de estrangulamento do motor (4).
   d. Segurando a estrutura com uma mão, puxe a corda de arranque (5) de forma rápida e firme. Continue a segurar a corda enquanto a deixa voltar para trás. Puxe e deixe a corda voltar para trás até o motor arrancar.

7. Ligue o pulverizador movendo o interruptor da bomba para a posição ON (fig. 5, 1).
8. Rode lentamente o botão de regulação da pressão (fig. 5, 2) para a direita para aumentar a pressão até o fluido começar a sair do tubo de retorno. Use apenas pressão suficiente para fazer o fluido sair.
9. Deixe o pulverizador a trabalhar durante 15 a 30 segundos para escoar o fluido de teste através do tubo de retorno até chegar ao recipiente para resíduos.
10. Rode totalmente o botão regulador da pressão para a esquerda para o valor mínimo de pressão.
11. Desligue o pulverizador movendo o interruptor da bomba para a posição OFF.

3.4 Preparação para Pintar

Antes de pintar, é importante certificar de que o fluido no sistema é compatível com a tinta que vai ser usada.

Fluidos e tintas incompatíveis podem imobilizar as válvulas, o que tornaria necessário a desmontagem e a limpeza da secção de fluido do pulverizador.

Mantenha sempre o gatilho bloqueado na pistola de pulverização na posição de engate enquanto preparar o sistema.

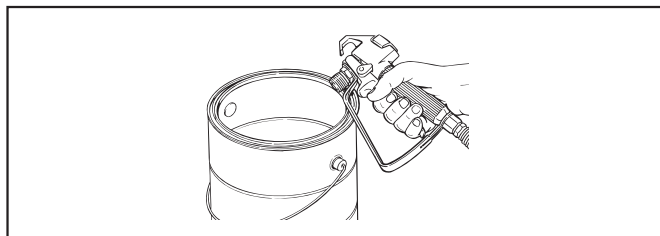
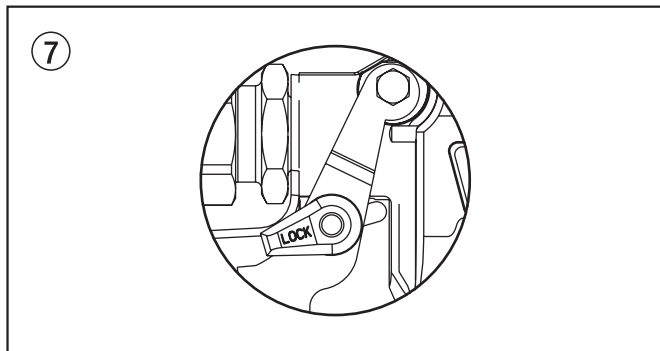
1. Coloque o tubo de sifão dentro de um recipiente com solvente adequado para o material a ser pulverizado.

Se estiver a pulverizar um látex à base de água, escoa com água quente e limpa. Se estiver a usar qualquer outro material, pergunte ao fabricante do material qual o solvente adequado que deve usar.

2. Coloque o tubo de retorno dentro de um recipiente de metal para resíduos.
3. Rode totalmente o botão regulador da pressão para a esquerda para o valor mínimo de pressão.
4. Mova a válvula ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição ESCORVAR.
5. Mova o interruptor do motor para a posição ON (1).
6. Arranque o motor (fig. 6):
   a. Abra a alavanca da válvula do combustível (2).
   b. Afaste a alavanca de potência do depósito de gasolina (3).
   c. Feche a alavanca de estrangulamento do motor (4).
   d. Segurando a estrutura com uma mão, puxe a corda de arranque (5) de forma rápida e firme. Continue a segurar a corda enquanto a deixa voltar para trás. Puxe e deixe a corda voltar para trás até o motor arrancar.
7. Ligue o pulverizador movendo o interruptor da bomba para a posição ON.
8. Rode lentamente o botão de regulação da pressão para a direita para aumentar a pressão até o fluido começar a sair do tubo de retorno. Use apenas pressão suficiente para fazer o fluido sair.
9. Deixe o pulverizador a trabalhar durante 15 a 30 segundos para escoar o solvente usado através do tubo de retorno até chegar ao recipiente de metal para resíduos.
10. Rode totalmente o botão regulador da pressão para a esquerda para o valor mínimo de pressão.
11. Desligue o pulverizador movendo o interruptor da bomba para a posição OFF.

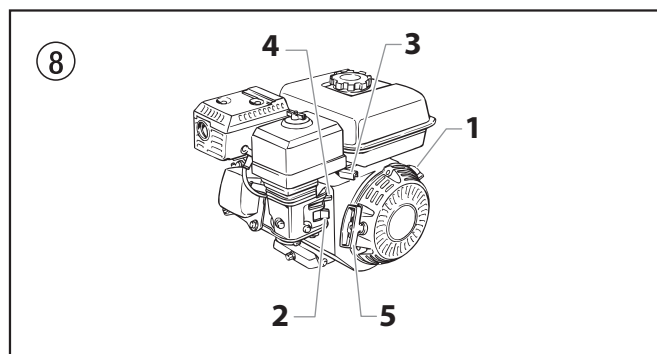
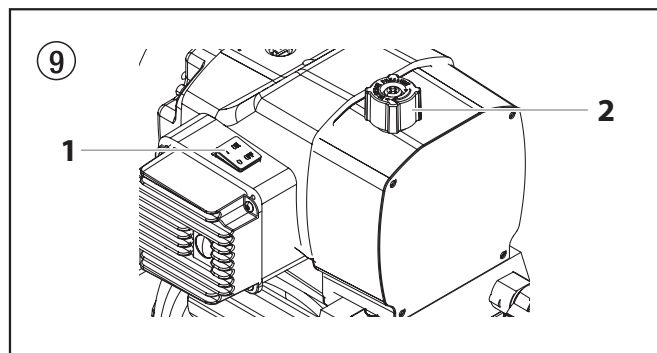
Certifique-se de que a pistola de pulverização não tem um bico ou o protector do bico instalado.

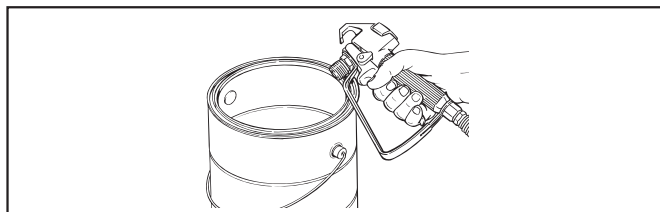
12. Mova a válvula ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição PULVERIZAR.
13. Ligue o pulverizador.
14. Rode lentamente o botão regulador da pressão para a direita para aumentar a pressão.
15. Desbloqueie a pistola rodando o dispositivo de segurança para a posição desbloqueada.

Ligue a pistola à terra encostando-a junto à borda do recipiente de metal enquanto faz o escoamento. Caso contrário, pode provocar uma descarga eléctrica estática, que pode causar um incêndio.

16. Accione a pistola no recipiente de metal para resíduos até que desapareça o solvente usado e comece a sair da pistola o solvente limpo.
17. Bloqueie a pistola rodando o dispositivo de segurança para a posição bloqueada.

18. Regule a pistola e aumente a pressão rodando lentamente o botão regulador da pressão para a direita para o valor máximo.
19. Verifique se há fugas em todo o sistema. Se ocorrer alguma fuga, desligue o pulverizador e siga o "Procedimento de Descompressão" neste manual antes de apertar quaisquer conectores ou tubos.
20. Siga o "Procedimento de Descompressão" (secção 4.2) neste manual antes de mudar de solvente para tinta.

Certifique-se de que segue o procedimento de descompressão quando desligar o pulverizador para qualquer fim, incluindo a manutenção ou ajustamento de qualquer peça do sistema de pulverização, troca ou limpeza dos bicos, ou na preparação para limpeza.

4. Pintar

1. Coloque o tubo de sifão num recipiente de tinta.
2. Coloque o tubo de retorno dentro de um recipiente de metal para resíduos.
3. Rode totalmente o botão regulador da pressão para a esquerda para o valor mínimo de pressão.
4. Mova a válvula ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição ESCORVAR.
5. Mova o interruptor do motor para a posição ON.
6. Arranque o motor (fig. 8):
   a. Abra a alavanca da válvula do combustível (2).
   b. Afaste a alavanca de potência do depósito de gasolina (3).
   c. Feche a alavanca de estrangulamento do motor (4).
   d. Segurando a estrutura com uma mão, puxe a corda de arranque (5) de forma rápida e firme. Continue a segurar a corda enquanto a deixa voltar para trás. Puxe e deixe a corda voltar para trás até o motor arrancar.

7. Ligue o pulverizador movendo o interruptor da bomba para a posição ON (fig. 9, 1).
8. Rode lentamente o botão de regulação da pressão (fig. 9, 2) para a direita para aumentar a pressão até o fluido começar a sair do tubo de retorno. Use apenas pressão suficiente para fazer o fluido sair.

9. Deixe o pulverizador a trabalhar até a tinta passar pelo tubo de retorno e chegar ao recipiente de metal para resíduos.
10. Rode totalmente o botão regulador da pressão para a esquerda para o valor mínimo de pressão.
11. Desligue o pulverizador movendo o interruptor da bomba para a posição OFF.
12. Remova o tubo de retorno do recipiente para resíduos e coloque-o na posição operacional por cima do recipiente de tinta.
13. Mova a válvula ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição PULVERIZAR.
14. Ligue o pulverizador.
15. Rode lentamente o botão regulador da pressão para a direita para aumentar a pressão.
16. Desbloqueie a pistola rodando o dispositivo de segurança para a posição desbloqueada.

Ligue a pistola à terra encostando-a junto à borda do recipiente de metal enquanto faz o escoamento. Caso contrário, pode provocar uma descarga eléctrica estática, que pode causar um incêndio.

17. Accione a pistola no recipiente de metal para resíduos até que todo o ar e o solvente sejam escoados do tubo de pulverização e a tinta flua livremente da pistola.
18. Bloqueie a pistola rodando o dispositivo de segurança para a posição bloqueada.
19. Rode totalmente o botão regulador da pressão para a esquerda para o valor mínimo de pressão.
20. Desligue o pulverizador.
21. Coloque o protector do bico e o bico na pistola de acordo com as instruções nos manuais dos mesmos.

POSSÍVEL PERIGO DE INJECÇÃO. Não comece a pintar sem que o protector do bico esteja instalado. Nunca accione a pistola a menos que o bico esteja na posição de atomização ou de desobstrução. Bloqueie sempre o dispositivo de segurança do gatilho antes de remover, substituir ou limpar o bico.

22. Ligue o pulverizador.
23. Aumente a pressão rodando lentamente o botão regulador da pressão para a direita. Teste o padrão de pulverização e a linha de posição numa longa peça de revestimento betuminoso ou de cartão.
    a. Regule o botão regulador da pressão até que a pulverização da pistola fique totalmente atomizada. Tente manter o botão regulador da pressão no valor mínimo que mantém boa atomização.

Se aumentar a pressão mais do que é necessário para atomizar a tinta causará um desgaste prematuro do bico e uma pulverização em excesso.

    b. Verifique se a largura e a posição da linha são adequadas. Se for necessário regular a posição da pistola de pulverização, consulte o procedimento “Preparação” no início desta secção.
24. Certifique-se de que a pistola de pulverização se desliga completamente quando o gatilho é solto. Se for necessário ajustar a tensão do gatilho, consulte o procedimento “Ajustar a Tensão do Gatilho” (secção 3.2).

4.1 Funcionamento da Roda Dianteira

A roda dianteira no carro serve para mover o pulverizador em linha recta ou em movimento livre. Posicionando-se por trás do pulverizador, o gatilho no guiador esquerdo do carro controla o funcionamento da roda dianteira.

1. Para bloquear a roda dianteira na posição em linha recta, prima e largue a seguir o gatilho da roda e mova o pulverizador para a frente.
2. Para permitir o movimento livre da roda dianteira, prima sem largar o gatilho da roda.

Para bloquear a roda dianteira no modo de movimento livre, aperte sem largar o gatilho da roda e depois carregue no botão de travagem ao lado do gatilho. Sempre que o botão de travagem é carregado, o gatilho da roda pode ser solto. Para soltar o pino de travagem, prima o gatilho da roda.

4.2 Procedimento de Descompressão

Certifique-se de que segue o procedimento de descompressão quando desligar o pulverizador para qualquer fim, incluindo a manutenção ou ajustamento de qualquer peça do sistema de pulverização, troca ou limpeza dos bicos, ou na preparação para limpeza.

1. Bloqueie a pistola rodando o dispositivo de segurança para a posição bloqueada.
2. Desligue o pulverizador movendo o interruptor da bomba para a posição OFF.
3. Desligue o motor movendo o interruptor para a posição OFF.
4. Rode o botão regulador da pressão para a esquerda para o valor mínimo de pressão.
5. Desbloqueie a pistola rodando o dispositivo de segurança para a posição desbloqueada.
6. Mantenha firmemente a parte metálica da pistola junto à lateral de um recipiente de metal para ligar a pistola à terra e para evitar a acumulação de electricidade estática.
7. Accione a pistola para remover qualquer pressão que possa ainda estar no tubo.
8. Bloqueie a pistola rodando o dispositivo de segurança para a posição bloqueada.
9. Mova a válvula ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição ESCORVAR.

4.3 Manusear o tubo flexível de alta pressão

A unidade está equipada com um tubo flexível de alta pressão especialmente adequado para bombas de pistão.

Perigo de lesão através do tubo flexível de alta pressão com fugas. Substitua imediatamente qualquer tubo flexível de alta pressão danificado.

Nunca repare um tubo flexível de alta pressão danificado!

Manusear cuidadosamente o tubo de alta pressão. Evitar dobrar muito, menor raio de dobragem de aproximadamente 20 cm.

Não passar por cima do tubo de alta pressão e protegê-lo de objectos afiados e de cantos.

Nunca puxar pela mangueira de alta pressão para movimentar o aparelho.

Ter em atenção que a mangueira de alta pressão não se roda. Isto pode ser evitado usando uma pistola de pulverização da Wagner com articulação e um enrolador.

Com as mangueiras de alta pressão existe o risco de danos. A Wagner recomenda a substituição da mangueira de alta pressão passados 6 anos.

Por razões de funcionamento, segurança e durabilidade, apenas utilize tubos flexíveis de alta pressão originais da WAGNER.

5. Limpieza

O pulverizador, o tubo e a pistola devem ser cuidadosamente limpos após o uso diário. Caso contrário, permite a acumulação de material, afectando gravemente o desempenho do utilizador.

Pulverize sempre com pressão mínima e sem a boquilha da pistola quando usar os álcoois minerais ou qualquer outro solvente para limpar o pulverizador, o tubo, ou a pistola. A acumulação de electricidade estática pode causar um incêndio ou explosão na presença de vapores inflamáveis.

5.1 Instruções especiais de limpeza para usar com solventes inflamáveis:

- Faça sempre o escoamento da pistola de preferência no exterior e, pelo menos, a um comprimento do tubo da bomba de pulverização.
- Se recolher solventes escoados num recipiente de metal de 3,7 litros (um galão), coloque-o num recipiente vazio de 19 litros (cinco galões), depois escoa os solventes.
- A área deve estar livre de vapores inflamáveis.
- Siga todas as instruções de limpeza.

5.2 Limpar o Pulverizador

1. Siga o "Procedimento de Descompressão" na secção Funcionamento deste manual, secção 4.2, página 8.
2. Remova o bico da pistola e o protector do bico e limpe com uma escova usando o solvente adequado.
3. Coloque o tubo de sifão num recipiente com solvente adequado (consulte as recomendações do fabricante do material). Um exemplo de solvente adequado é água para tinta látex.
4. Coloque o tubo de retorno dentro de um recipiente de metal para resíduos.
5. Mova a válvula ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição ESCORVAR.
6. Mova o interruptor do motor para a posição ON e arranque o motor.
7. Ligue o pulverizador movendo o interruptor para a posição ON.
8. Rode lentamente o botão de regulação da pressão para a direita para aumentar a pressão até o fluido começar a sair do tubo de retorno.
9. Deixe que o solvente circule através do pulverizador e escoa a tinta do tubo de retorno no recipiente de metal para resíduos.
10. Rode totalmente o botão regulador da pressão para a esquerda para o valor mínimo de pressão.
11. Desligue o pulverizador movendo o interruptor para a posição OFF.
12. Mova a válvula ESCORVAR/PULVERIZAR para a posição PULVERIZAR.
13. Ligue o pulverizador.
14. Rode lentamente o botão regulador da pressão para a direita para aumentar a pressão.

Ligue a pistola à terra encostando-a junto à borda do recipiente de metal enquanto faz o escoamento. Caso contrário, pode provocar uma descarga eléctrica estática, que pode causar um incêndio.

15. Accione a pistola no recipiente de metal para resíduos até que a tinta seja escoada do tubo e o solvente saia da pistola.
16. Continue a accionar a pistola de pulverização no recipiente para resíduos até que o solvente saia limpo da pistola.

Para o armazenamento a longo prazo ou em temperaturas frias, faça passar álcoois minerais através do sistema todo.

17. Siga o "Procedimento de Descompressão" na secção Funcionamento deste manual, secção 4.2, página 8.
18. Guarde o pulverizador numa área limpa e seca.

Não guarde o pulverizador sob pressão.

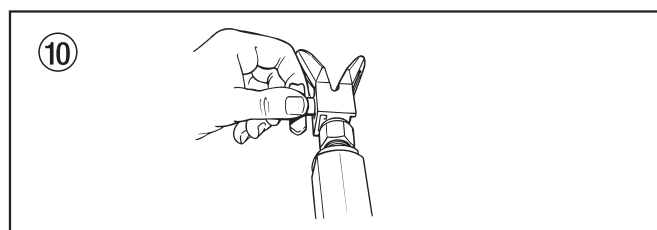
Não operar a mangueira de alta pressão com solventes. Limpar a parte exterior somente com um pano humedecido.

5.3 Limpar o Bico de Pulverização

Não tente limpar o bico com o dedo.

Não utilize uma agulha ou outro instrumento pontiagudo para limpar o bico. O duro carboneto de tungsténio é frágil e pode ser lascado.

1. Escoa a pistola com o solvente imediatamente após o trabalho estar concluído.
2. Lubrifique os pinos deslizantes para evitar que se prendam.

Se o bico de pulverização ficar obstruído, inverta o bico com a alavanca e prima o gatilho. Depois de a obstrução sair do bico de pulverização, solte o gatilho, volte a inverter o bico para a regulação do padrão de pulverização e continue a pulverizar.

6. Manutenção

Antes de prosseguir, siga o Procedimento de Descompressão descrito anteriormente neste manual. Adicionalmente, siga todas as outras advertências de forma a reduzir o risco de ferimentos causados por injecção, ao mover as peças, ou por choque eléctrico.

Todo o trabalho com o motor Robin-Subaru deve ser executado por um centro de serviço autorizado.

6.1 Notas Gerais de Reparação e de Manutenção

1. Antes de reparar qualquer peça do pulverizador, leia cuidadosamente as instruções, incluindo todos os avisos.

Atención

Nunca puxe um cabo para o desligar. Ao puxá-lo, o conector pode soltar-se do cabo.

2. Teste a sua reparação antes do funcionamento regular do pulverizador de forma a assegurar que o problema foi corrigido. Se o pulverizador não funcionar adequadamente, reveja o procedimento de reparação para determinar se tudo foi executado correctamente. Consulte a secção Resolução de Problemas para ajudar a identificar outros problemas possíveis.
3. Certifique-se de que a área de serviço está bem ventilada caso os solventes estejam a ser usados durante a limpeza. Use sempre óculos de protecção durante a manutenção e reparação. Pode ser necessário um equipamento de protecção adicional dependendo do tipo de solvente de limpeza. Contacte sempre o fornecedor de solventes para obter recomendações.
4. Se tiver mais alguma questão em relação ao pulverizador sem ar Wagner, contacte um Centro de Serviço Autorizado da Wagner.

6.2 Manutenção de Rotina do Motor

Diariamente

- Verifique e encha o depósito de gasolina.
- Após as primeiras 20 horas de funcionamento, escoa o óleo e volte a encher com óleo limpo. Verifique o nível do óleo do motor e encha, se for necessário.

Semanalmente

- Remova a tampa do filtro de ar e limpe o elemento. Substitua o elemento, se for necessário. Se funcionar num ambiente invulgarmente poeirento, verifique o filtro diariamente e substitua, se necessário. (Os elementos de substituição podem ser adquiridos através do seu distribuidor local da Wagner.)
- Após cada 50 horas de funcionamento: Mude o óleo do motor.

Vela de Ignição

- Use apenas uma vela (NKG) BR6HS ou Champion RL86C.
- Distância da vela 0.020" – 0.030"
- Certifique-se de que utiliza uma chave de vela de ignição quando instalar e remover a vela.

6.3 Tubo flexível de alta pressão

Examine visualmente se o tubo flexível de alta pressão tem cortes ou protuberância, em particular na transição nas conexões. As porcas de união devem poder rodar livremente.

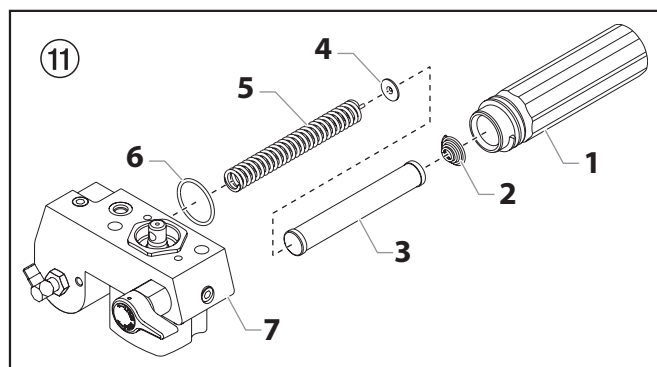
Com as mangueiras de alta pressão existe o risco de danos. A Wagner recomenda a substituição da mangueira de alta pressão passados 6 anos.

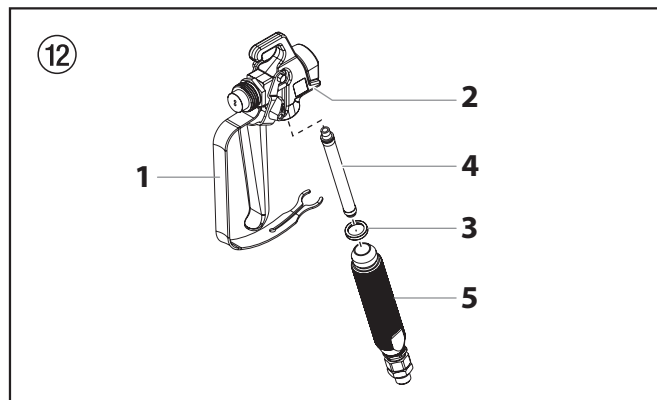
7. Reparação

7.1 Limpar ou Substituir os Filtros

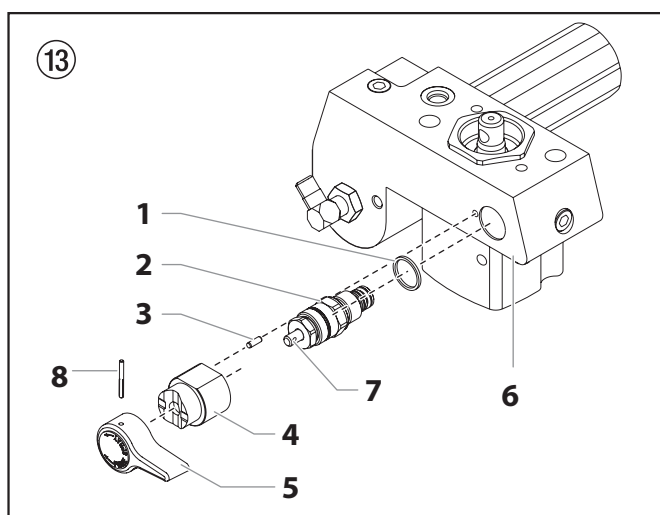
Filtro da Bomba

1. Solte e remova o corpo do filtro manualmente (1).
2. Retire o filtro (3) da mola central (5).
3. Inspeccione o filtro. Com base na inspecção, limpe ou substitua o filtro.
4. Inspeccione o anel em O (6). Com base na inspecção, limpe ou substitua o anel em O.
5. Insira o filtro novo ou o filtro limpo sobre a mola central (5) com o adaptador da mola do filtro (4) no lugar. Empurre o filtro para o centro do alojamento do filtro (7).
6. Insira o corpo do filtro (1) sobre o filtro (3) e enrosque-o no alojamento do filtro (7) até ficar firme.

O corpo do filtro deve ser apertado manualmente, mas certifique-se de que está bem assente no encaixe do filtro.

Filtro da Pistola

1. Puxe a parte de baixo do protector do gatilho para a frente (1) para que se solte do conjunto da pega (5).
2. Solte e remova o conjunto da pega (5) da cabeça da pistola (2).
3. Retire o filtro usado (4) da cabeça da pistola.
4. Insira o novo filtro, primeiro a extremidade cónica, na cabeça da pistola.
5. Certifique-se de que a vedação da pega (3) está adequadamente posicionada.
6. Enrosque o conjunto da pega (5) na cabeça da pistola (2) até ficar firme.
7. Volte a encaixar o protector do gatilho (1) no conjunto da pega (5).

7.2 Substituir a Válvula ESCORVAR/PULVERIZAR

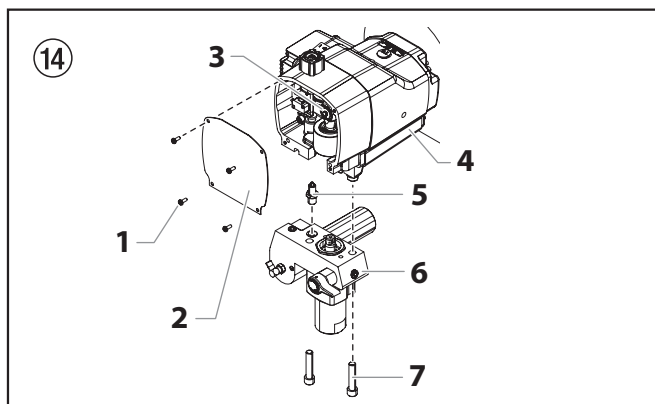
Execute o seguinte procedimento usando o kit de substituição da válvula ESCORVAR/PULVERIZAR P/N 3547 266.

1. Empurre o pino entalhado (8) para fora do manípulo da válvula (5).
2. Remova o manípulo da válvula e a base de came (4).
3. Com uma chave inglesa, solte e remova o conjunto do alojamento da válvula (2).
4. Certifique-se de que a junta (1) está no lugar e enrosque o novo conjunto do alojamento da válvula no bloco filtrante. Aperte firmemente com uma chave inglesa.
5. Coloque a base de came (4) no conjunto do alojamento da válvula. Lubrifique a base de came com lubrificante e alinhe o came com o bloco filtrante (6) usando o pino de ajuste (3).
6. Alinhe o orifício da haste da válvula (7) com o orifício do manípulo da válvula (5).
7. Insira o pino entalhado (8) no manípulo da válvula (5) e através da haste da válvula (7) para fixar o manípulo da válvula no lugar.

7.3 Substituir o Transdutor

1. Solte e remova os quatro parafusos da tampa frontal (1). Remova a tampa frontal (2).
2. Pare o pulverizador no fim do movimento para que o pistão fique na sua posição mais baixa.
3. Execute o Procedimento de Descompressão (secção 4.2).

Antes de prosseguir, siga o Procedimento de Descompressão descrito anteriormente neste manual. Adicionalmente, siga todas as outras advertências de forma a reduzir o risco de ferimentos causados por injecção, ao mover as peças, ou por choque eléctrico.

4. Incline o pulverizador para obter um fácil acesso à secção de fluido.
5. Com uma chave sextavada 3/8", solte e remova os dois parafusos de encaixe (7).
6. Puxe a secção de fluido (6) para baixo aproximadamente 1/2" do alojamento para o transdutor (5) ficar livre.
7. Deslize a secção de fluido (6) e a haste do pistão para a frente até a haste do pistão ficar fora da ranhura em T na haste de conexão.
8. Com uma chave inglesa, remova o conjunto do transdutor (5) da secção de fluido.
9. Enrosque o novo conjunto do transdutor (5) da secção de fluido. Aperte firmemente com uma chave inglesa.
10. Volte a montar a bomba invertendo os passos 1-8.

Certifique-se de que o transdutor fica alinhado adequadamente com o orifício na secção de fluido durante a nova montagem. O alinhamento inadequado pode causar danos no anel em O do transdutor.

8. Reparação da Secção de Fluido

Execute os seguintes procedimentos para fazer a reparação das válvulas e voltar a colocar o empanque na secção de fluido.

1. Com uma chave de parafusos Phillips, remova os quatro parafusos da tampa frontal. Remova a tampa frontal.
2. Arranque o motor (consulte os procedimentos na secção Funcionamento deste manual). Rode o botão regulador da pressão para a direita aumentando a pressão para o valor máximo.
3. Alterne o interruptor do pulverizador entre as posições ON e OFF em curtos impulsos até que o conjunto do mecanismo deslizante e a haste do pistão parem no fim do seu movimento (na sua posição mais baixa).
4. Desligue o motor e execute o Procedimento de Descompressão.

Antes de prosseguir, siga o Procedimento de Descompressão descrito anteriormente neste manual. Adicionalmente, siga todas as outras advertências de forma a reduzir o risco de ferimentos causados por injecção, ao mover as peças, ou por choque eléctrico.

8.1 Reparação das válvulas

O design da secção de fluido permite o acesso à válvula de admissão, à sede, assim como à válvula de escape e à sede sem desmontar completamente a secção de fluido. É possível que as válvulas não fiquem adequadamente no lugar devido aos detritos retidos na sede da válvula de admissão ou na sede da válvula de escape. Siga as seguintes instruções para limpar as válvulas e virar ou substituir as sedes.

Mantenha o pulverizador em posição vertical para este procedimento.

Figura 15

1. Com uma chave inglesa, solte e remova o alojamento da válvula de admissão (8) do alojamento da secção de fluido (1).
2. Limpe os detritos no alojamento da válvula de admissão e examine o alojamento da válvula e a sede (6). Se a sede da válvula de admissão estiver danificada, vire a sede para o lado inutilizado ou substitua-a.

Se a sede da válvula de admissão for invertida ou substituída, a esfera da válvula de admissão (4) tem de ser substituída.

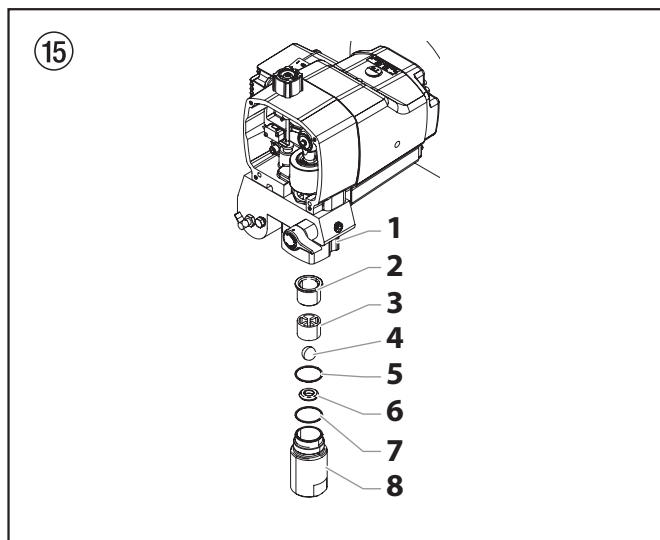
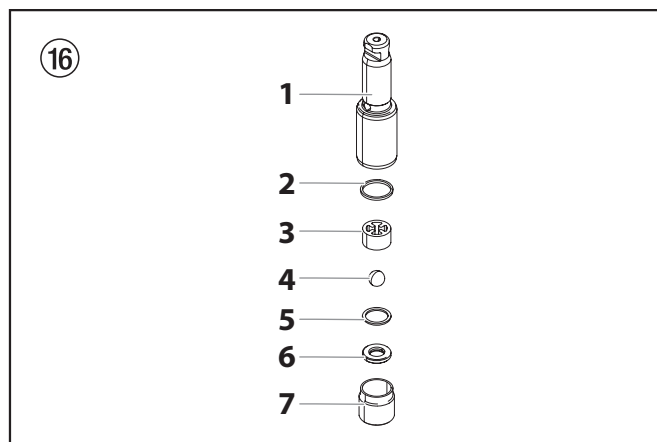



Figura 16

Efectue sempre a manutenção da válvula de escape com a haste do pistão fixa na bomba. Isto evitará que a haste do pistão faça rotação durante a desmontagem da válvula de escape.

3. Com uma chave sextavada 3/8”, solte e remova o retentor da válvula de escape (7) da haste do pistão (1).
4. Limpe todos os detritos e examine o retentor da válvula de escape (9) e a sede (6). Se a sede da válvula de escape (6) estiver danificada, inverta a sede para o lado inutilizado ou substitua-a.

Se a sede da válvula de escape for invertida ou substituída, a esfera da válvula de escape tem de ser substituída.

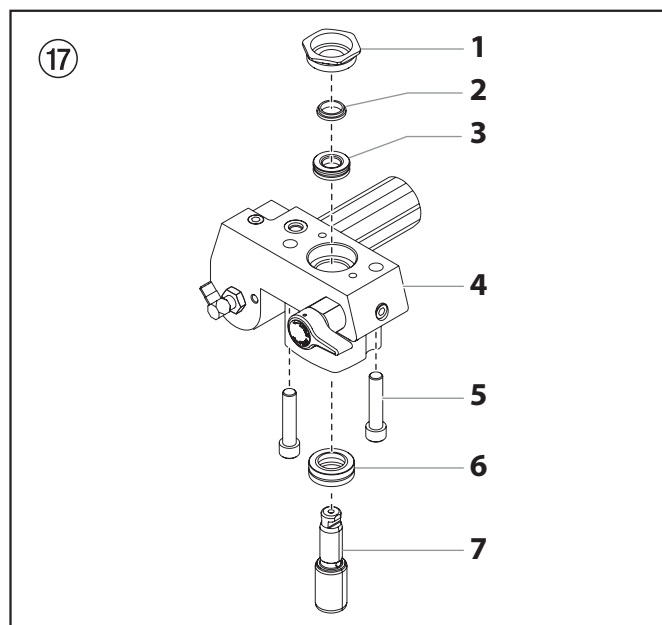
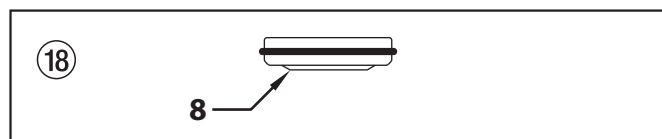
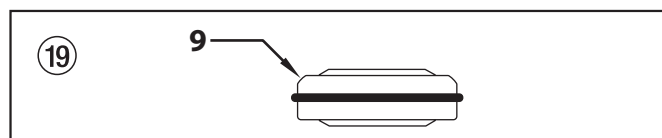
5. Remova, limpe e inspeccione a gaiola de escape (3) e a esfera da válvula de escape (4). Substitua se estiverem gastas ou danificadas.
6. Volte a montar as válvulas invertendo os passos acima descritos.

8.2 Voltar a Colocar o Empanque na Secção de Fluido

1. Remova o conjunto da válvula de pé seguindo os passos no procedimento “Reparação das Válvulas”, secção 8.1.

A válvula de escape não precisa de ser desmontada da haste do pistão para este procedimento.

Figura 17

2. Com uma chave sextavada 3/8”, solte e remova os dois parafusos de montagem do bloco da bomba (5).
3. Empurre o bloco da bomba para baixo aproximadamente 1/2” do alojamento da caixa de engrenagem.
4. Deslize o bloco da bomba (4) e a haste do pistão para a frente até a haste do pistão ficar fora da ranhura em T no conjunto do mecanismo deslizante.
5. Remova a haste do pistão (7) pela parte de baixo do bloco da bomba (4).
6. Solte e remova a porca de fixação (1) e o guia do pistão (2) do bloco da bomba (4).
7. Remova o empanque superior (3) e o empanque inferior (6) do bloco da bomba.
8. Limpe o bloco da bomba (4).
9. Coloque os novos empanques superior e inferior e faça a vedação das áreas entre as bordas dos empanques com lubrificante. Lubrifique os anéis em O no exterior dos empanques com lubrificante.

10. Inspeccione se a haste do pistão (7) está gasta e substitua, se necessário.

11. Insira o empanque superior (3) no topo do bloco da bomba com a borda levantada (8) no empanque virado para baixo.

12. Insira o guia do pistão (2) na porca de fixação (1). Enrosque a porca de fixação (1) no bloco da bomba (4) até ficar apertado manualmente.
13. Preforme o empanque inferior (6) com a ferramenta medidora do empanque inferior (incluído no kit de novos empanques).
14. Insira parcialmente o empanque inferior (6) na parte de baixo do bloco da bomba para que o lado que tem o anel em O mais próximo da face do empanque fique virado para cima.

15. Empurre o empanque inferior (6) para a sua posição usando a ferramenta de inserção do empanque inferior (veja a lista de peças do Conjunto da Secção de Fluido no que diz respeito à ferramenta de inserção P/N).
16. Inspeccione se a haste do pistão (7) está gasta e substitua, se necessário.

Coloque uma camada de lubrificante na ferramenta do guia do pistão e na haste do pistão antes de inseri-las no bloco da bomba.

17. Coloque a ferramenta de inserção do pistão (incluída no kit de novos empanques) por cima da haste do pistão.
18. Insira a haste do pistão (7) na parte de baixo do bloco da bomba (4), através do empanque inferior (6), do empanque superior (3) e da porca de fixação (1). Com um maço de borracha, bata levemente em baixo na haste do pistão, até ficar na posição certa no bloco da bomba.

Quando voltar a colocar os empanques na secção de fluido, certifique-se de que a borda levantada na parte de baixo do empanque inferior fica totalmente fora do empanque em torno da haste do pistão após a inserção da haste do pistão.

19. Remova a ferramenta de inserção do pistão da parte de cima da haste do pistão.
20. Com uma chave inglesa, aperte a porca de fixação (1) no bloco da bomba. Aperte com um Torque equivalente a 300-360 in. lbs.
21. Deslize o topo da haste do pistão na ranhura em T no conjunto do mecanismo deslizante.
22. Coloque o bloco da bomba (4) por baixo do alojamento da caixa de engrenagem e empurre até encostar.

Certifique-se de que o transdutor fica alinhado adequadamente com o orifício no bloco da bomba durante a nova montagem. O alinhamento inadequado pode causar danos na junta do transdutor.

23. Enrosque os parafusos de montagem (5) no bloco da bomba e no alojamento da caixa de engrenagem. Aperte com um Torque equivalente a 400-440 in. lbs.
24. Volte a montar o conjunto da válvula de pé no bloco da bomba.

Durante a nova montagem, certifique-se de que o anel em O entre o bloco da bomba e o alojamento da válvula de pé fica lubrificado e fixo na posição adequada.

25. Enrosque o tubo de sifão no alojamento da válvula de pé e aperte firmemente. Certifique-se de que coloca fita de PTFE nas roscas no tubo de sifão antes da montagem. Substitua o tubo de retorno no grampo no tubo de sifão.
26. Enrosque o tubo de retorno no bloco da bomba e aperte firmemente.
27. Coloque a tampa frontal no alojamento da caixa de engrenagem e fixe-a usando os quatro parafusos da tampa frontal.
28. Ligue o pulverizador seguindo o procedimento na secção "Funcionamento " deste manual e verifique se há fugas.

Está disponível o kit de novos empanques 0507 887. Para obter melhores resultados, utilize todas as peças fornecidas neste kit.

10. Resolução de Problemas

Problema	Cause	Solução
A. A unidade não arranca.	1. A pressão está demasiado baixa.	1. Rode o botão regulador da pressão para a direita para fornecer energia à unidade e aumentar a pressão.
	2. Fios soltos ou danificados.	2. Inspeccione ou leve a um serviço de assistência autorizado.
	3. O depósito de gasolina está vazio.	3. Encha o depósito de gasolina.
B. A unidade não escorva.	1. A válvula PRIME/SPRAY está na posição SPRAY.	1. Rode a válvula PRIME/SPRAY para a direita na posição PRIME.
	2. Há fuga de ar no tubo/conjunto do sifão.	2. Verifique a conexão do conjunto do sifão/tubo do sifão e aperte ou substitua, se danificado.
	3. O filtro da bomba e/ou o filtro de entrada está obstruído.	3. Remova o elemento do filtro da bomba e limpe. Remova o filtro de entrada e limpe.
	4. O tubo/conjunto do sifão está obstruído.	4. Remova o tubo/conjunto do sifão e limpe.
C. A unidade não acumula nem mantém pressão.	1. O bico de pulverização está gasto.	1. Substitua o bico de pulverização segundo as instruções que vieram juntamente com a pistola de pulverização.
	2. O bico de pulverização é demasiado grande.	2. Substitua o bico de pulverização por um bico que tenha um orifício mais pequeno segundo as instruções que vieram juntamente com a pistola de pulverização.
	3. O botão regulador da pressão não está adequadamente regulado.	3. Rode o botão regulador da pressão para a direita para aumentar a pressão.
	4. O filtro da bomba, o filtro da pistola ou o filtro de entrada está obstruído.	4. Remova o elemento do filtro da bomba e limpe. Remova o filtro da pistola e limpe. Remova o filtro de entrada e limpe.
	5. O material flui através do tubo de retorno quando a válvula PRIME/SPRAY está na posição SPRAY .	5. Limpe e substitua a válvula PRIME/SPRAY.
	6. Há fuga de ar no tubo/conjunto do sifão.	6. Verifique a conexão do conjunto do sifão/tubo do sifão e aperte ou substitua, se danificado.
	7. Existe fuga de fluido externa.	7. Verifique se há fugas externas em todas as conexões. Aperte as conexões, se for necessário.
	8. Existe uma fuga na secção de fluido interna (os empanques estão gastos e/ou sujos, as esferas da válvula estão gastas).	8. Limpe as válvulas e faça a manutenção da secção de fluido segundo o procedimento “Manutenção da Secção de Fluido” na secção Manutenção deste manual.
	9. Sedes da válvula gastas.	9. Vire ou substitua as sedes das válvulas segundo o procedimento “Manutenção da Secção de Fluido” na secção Reparações da Unidade deste manual.
D. Há fuga de fluido na extremidade superior da secção de fluido.	1. Os empanques superiores estão gastos.	1. Ponha novos empanques na bomba segundo o procedimento “Reparação da Secção de Fluido” na secção Reparação deste manual.
	2. A haste do pistão está gasta.	2. Substitua a haste do pistão segundo o procedimento “Reparação da Secção de Fluido” na secção Reparação deste manual.
E. Variações rápidas na pistola de pulverização.	1. Tipo de tubo de pulverização sem ar incorrecto.	1. Substitua o tubo por um tubo de pulverização de tinta sem ar com trançado têxtil de 6,35 mm com um mínimo de 15 m, ligado à terra.
	2. O bico de pulverização está gasto ou é demasiado grande.	2. Substitua o bico de pulverização segundo as instruções que vieram juntamente com a pistola de pulverização.
	3. Pressão excessiva.	3. Rode o botão regulador da pressão para a esquerda para reduzir a pressão de pulverização.
F. Fraco padrão de pulverização.	1. O bico de pulverização é demasiado grande para o material que vai ser usado.	1. Substitua o bico de pulverização por um bico novo ou mais pequeno segundo as instruções que vieram juntamente com a pistola de pulverização.
	2. Regulação da pressão incorrecta.	2. Rode o botão regulador da pressão para ajustar a pressão para um padrão de pulverização adequado.
	3. Fornecimento de fluido insuficiente.	3. Limpe todos os filtros.
	4. O material que vai ser pulverizado é demasiado viscoso.	4. Adicione solvente no material de acordo com as recomendações do fabricante.
G. Falta energia na unidade.	1. O ajuste da pressão é demasiado baixo.	1. Rode o botão regulador da pressão para a direita para aumentar a pressão.

11. Diagrama de conexão LineCoat 800

Interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar)
(9850 936)

Conjunto de fios,
interruptor à relé
(0528 227)

Azul-claro
Preto
Preto
Azul-escuro
Branco
Arnês dos fios
(0555 516)
Branco

Motor
(0555 613)

Microinterruptor
(0295 490)

Conjunto de fios,
interruptor à relé SP2
(0528 228)

Conjunto de fios,
interruptor à relé SP5
(P/N 0528 229)

SP1
SP2
SP3
SP4
SP5

Campo de engate de mudança
(0509 612)

Relé
(0295 451)

SP4
SP1
SP2
SP3
SP5

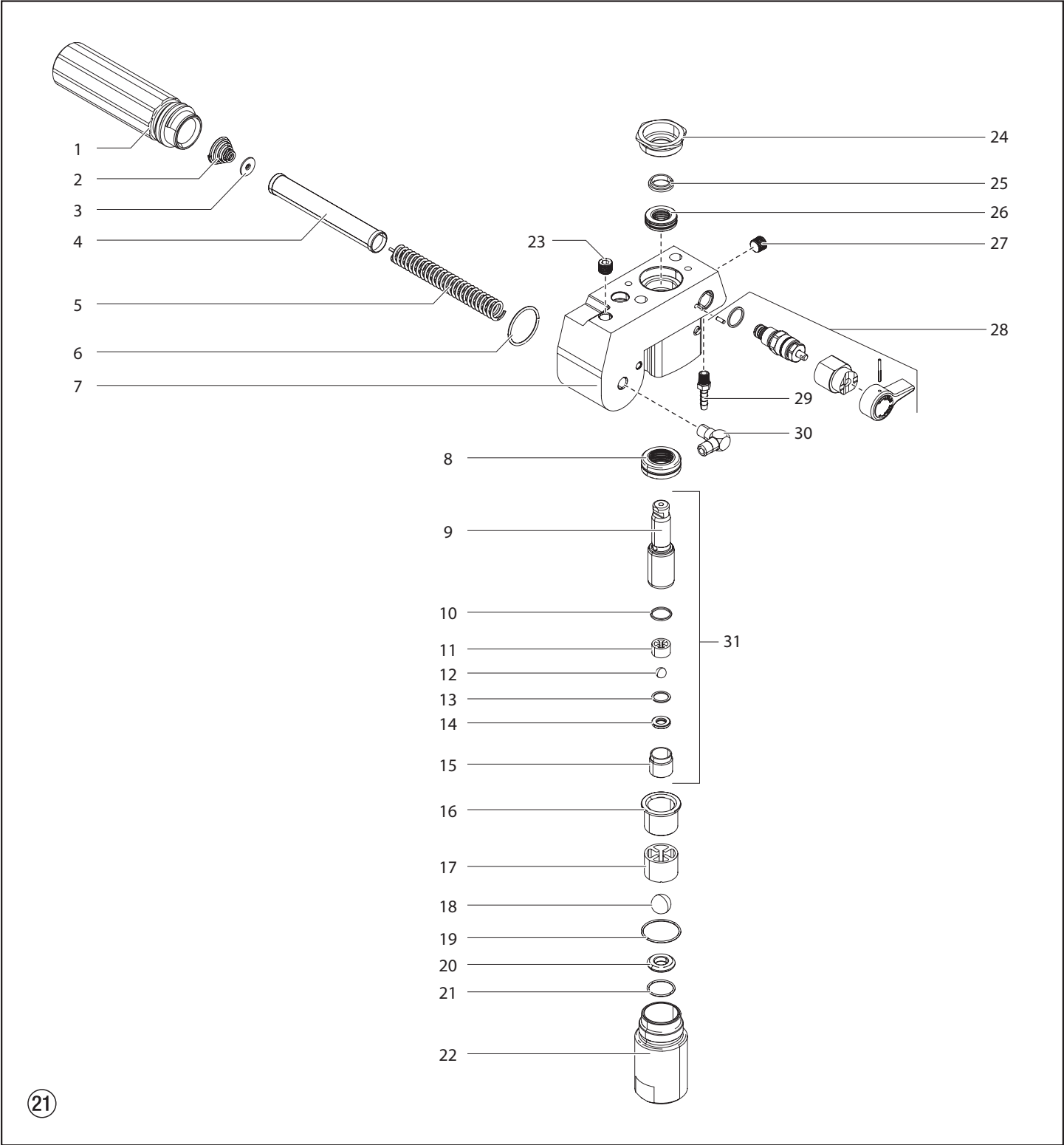
Lista das peças sobresselentes

Conjunto principal

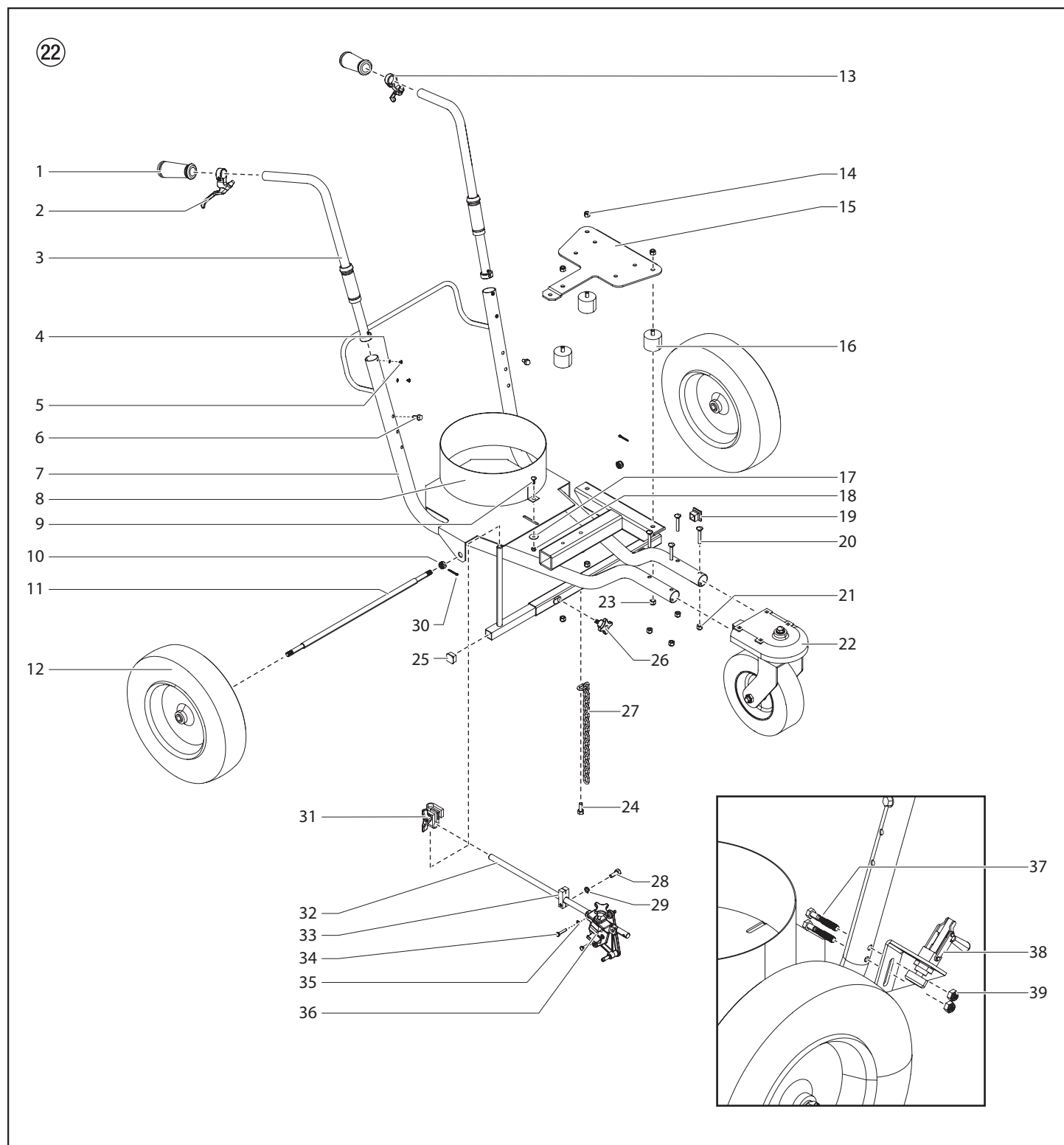
Pos.	LC800	(P) Descrição
1	--------	Conjunto do accionamento
2	0509 550	Parafuso hexagonal (4)
3	0528 181	Conjunto da secção de fluido
4	0508 553	Parafuso da secção de fluido (2)
5	0551 112	Conjunto do transdutor
6	0555 256	Adaptador do transdutor
7	0509 585	Junta do transdutor
8	0507 931	Conjunto da base de came
9	5006 543	Pino entalhado
10	0508 744	Botão ESCORVAR/PULVERIZAR
11	0509 552	Parafusos da tampa frontal (4)
12	0555 296	Tampa frontal
13	0528 178	Conjunto do sifão
14	0295 615	Porca (4)
15	0528 177	Conjunto do carro
16	0508 239	Manómetro
17	0296 392	Pistola de pulverização sem ar, AG-08
18	0561 708	Bico de pulverização Trade tip 2, LineFinish 1708
19	0556 042	Protector de pulverização Trade tip 2
20	9984 574	Tubo de ar HD DN6-ND270, 1/4”, 15m, amarelo

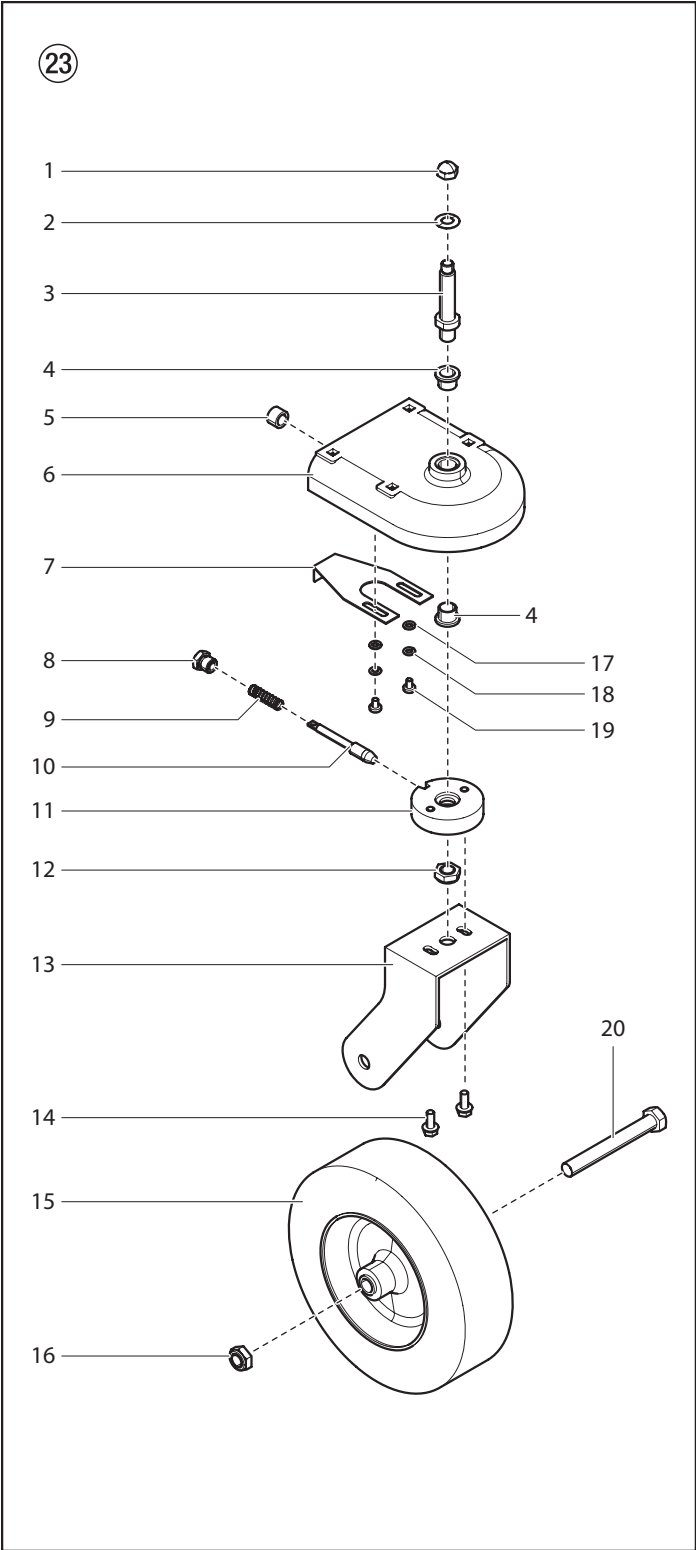
Acessórios para LineCoat 800

Pos.	LC800	(P) Descrição
1	0555 910	Hopper Kit, 45 Litro tremonha de material
2	0555 905	LaserKit - sistema de alinhamento a laser
3	0254 251	Montagem de ponteiro

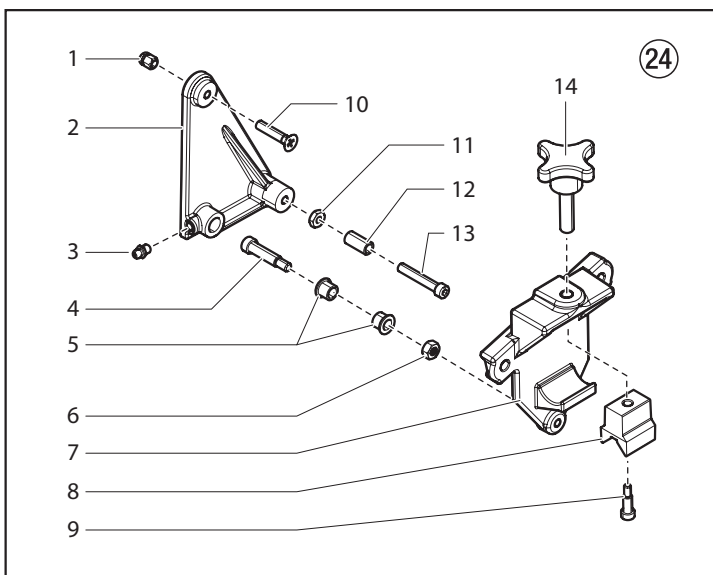
Secção de fluido

Pos.	LC800	(P) Descrição
1	0508 601	Alojamento do filtro
2	0508 602	Mola do filtro
3	0508 603	Adaptador
4	0508 748	Filtro
5	0508 749	Mola
6	0508 604	Vedação
7	0551 681	Alojamento da secção de fluido
8	0507 274	Empanque inferior
9	0508 597	Haste do pistão
10	0507 734	Vedação da válvula de escape
11	0507 945	Gaiola de escape
12	9841 502	Esfera de escape
13	0507 454	Arruela de nylon
14	0294 516	Sede da válvula de escape
15	0507 733	Retentor da válvula de escape
16	0555 002	Bucha
17	0507 944	Gaiola de admissão
18	3551 519	Esfera da gaiola de admissão
19	0508 599	Anel em O de PTFE
20	3500 310	Sede
21	0509 582	Anel em O de PTFE
22	759-049	Alojamento da válvula de pé
23	0507 517	Tampão
24	0508 592	Porca de fixação
25	0508 593	Guia do pistão superior
26	0507 273	Empanque superior
27	0507 517	Tampão
28	3547 266	Conjunto da válvula ESCORVAR/PULVERIZAR
29	0551 530	Conexão do tubo de retorno
30	3512 440	Conexão de saída
31	0507 258	Conjunto do pistão (inclui os itens 9-15)
	0551 511	Ferramenta de inserção do empanque inferior (não ilustrado)
	0507 887	Kit de novos empanques (inclui os itens 8, 10, 12, 13, 16, 18-19, 21, 25 e 26)

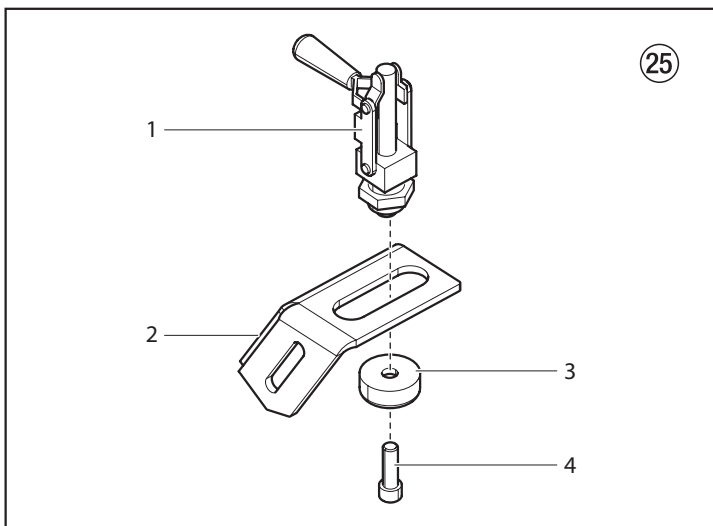
Lista das peças sobresselentes

Conjunto do carro

Pos.	LC800	(P) Descrição
1	0509 211	Punho do manípulo (2)
2	0528 231	Conjunto da alavanca
3	0523 232	Conjunto do manípulo (2)
4	0509 386	Arruela de fixação (4)
5	0295 608	Parafuso (4)
6	0508 590	Parafuso hexagonal (2)
7	0528 187	Conjunto do carro
8	0528 188	Suporte do balde
9	0509 247	Parafuso francês (2)
10	0509 225	Porca castelada (2)
11	0528 189	Eixo
12	0528 190	Roda traseira (2)
13	0528 191	Alavanca do travão
14	0509 293	Contraporca (3)
15	0528 192	Placa de fixação
16	0509 770	Suporte de vibração (3)
17	0555 489	Arruela
18	5005 276	Contraporca (2)
19	0509 231	Tampão
20	0528 193	Parafuso francês (4)
21	0295 615	Contraporca (4)
22	0528 303	Conjunto da roda dianteira
23	0509 293	Contraporca (3)
24	0509 553	Parafuso de cabeça hexagonal
25	0254 499	Tampão
26	0528 195	Conjunto do botão
27	0555 413	Corrente com ligação à terra
28	0509 553	Parafuso de cabeça hexagonal
29	0509 292	Arruela de fixação
30	0509 226	Contrapino (2)
31	0528 196	Conjunto do grampo
32	0528 197	Suporte do braço
33	0528 198	Grampo de fixação do cabo
34	0509 775	Parafuso de cabeça hexagonal (2)
35	0509 772	Arruela de fixação (2)
36	0509 171	Suporte da pistola
37	0528 199	Parafuso (2)
38	0528 204	Conjunto do travão
39	0528 205	Porca de trava (2)
	0528 206	Cabo da pistola (não ilustrado)
	0509 979	Cabo da roda (não ilustrado)

Conjunto da roda dianteira

Pos.	LC800	P Descrição
1	0528 207	Porca esférica
2	0528 208	Arruela de pressão
3	0528 209	Haste
4	0528 210	Rolamento, flangeado (2)
5	0528 211	Rolamento
6	0528 302A	Alojamento da roda (inclui os itens 4-5)
7	0528 213	Suporte do conector do cabo
8	0509 976	Retentor de mola
9	0509 228	Mola
10	0509 975	Pino de travagem
11	0528 215	Disco bifurcado
12	0528 216	Contraporca
13	0528 217	Perna bifurcada
14	0508 590	Parafuso hexagonal (2)
15	0528 218	Roda
16	0528 216	Contraporca
17	0528 220	Arruela plana (2)
18	0509 772	Arruela de fixação (2)
19	0509 219	Parafuso (2)
20	0528 221	Parafuso

Conjunto do suporte da pistola

Pos.	LC800	Ⓟ Descrição
1	0509 241	Suporte da mola (curto)
2	0509 202	Alavanca
3	0509 210	Lubrificador
4	0509 778	Parafuso de ombro
5	0509 213	Rolamento flangeado (2)
6	0509 773	Porca hexagonal
7	0509 201	Suporte da pistola
8	0528 223	Bloco de união
9	0555 326	Parafuso de ombro
10	0509 220	Parafuso
11	0509 774	Porca hexagonal
12	0509 214	Manga de rolamento
13	0509 776	Parafuso de encaixe
14	0555 317	Botão de sujeição

Conjunto do travão

Pos.	LC800	Ⓟ Descrição
1	0528 224	Grampo do travão
2	0528 225	Suporte do travão
3	0528 226	Disco do travão
4	0509 222	Parafuso

Conjunto do sifão

Pos.	LC800	(P) Descrição
1	704-081A	Tubo de sifão
2	9850 638	Braçadeira (2)
3	0528 230	Tubo de retorno
4	0279 459	Grampo
5	0508 738	Filtro de entrada
6	9871 105	Anel em O (2)
	0508 606	Anel em O (para solventes quentes, opcional)
7	0508 606	Grampo de retenção
	0528 178	Conjunto do tubo de sifão (inclui os itens 1-7)

A J. Wagner Ges.m.b.H.
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tel. +43/ 2235 / 44 158
Telefax +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at

B WSB Finishing Equipment
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
Belgium
Tel. +32/2/269 46 75
Telefax +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl

CH Wagner International AG
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tel. +41/71 / 7 57 22 11
Telefax +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch

D J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Postfach 11 20
Deutschland
Tel. +49 / 75 44 / 505-1664
Telefax +49 / 75 44 / 505-1155
wagner@wagner-group.com
www.wagnergroup.com

DK Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 27 18 18
Telefax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk

E Makimport Herramientas, S.L.
C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
Tel. 902 199 021/ 91 879 72 00
Telefax 91 883 19 59
ventas@grupo-k.es
info@grupo-k.es

F Wagner France S.a.r.l
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
France
Tel. 0 825 011 111
Telefax +33 (0) 1 69 81 72 57
division.batiment@wagner-france.fr

CZ E-Coreco s.r.o.
Na Roudné 102
301 00 Plzeň
Czechia
Tel. +420 734 792 823
Telefax 420 227 077 364
info@aplikacebarev.cz

GB Wagner Spraytech (UK) Limited
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
Great Britain
UK-Helpline 01295 714200
Fax 01295 710100
enquiries@wagnerspraytech.co.uk

I Wagner colora Srl
Via Italia 34
20060 Gessate – MI
Italia
Tel. 02.959292.1
Telefax 02.95780187
info@wagnercolora.com

NL WSB Finishing Equipment BV
De Heldinnenlaan 200,
3543 MB Utrecht
Netherlands
Tel. +31/ 30/241 41 55
Telefax +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl

S Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 21 18 18
Telefax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk

www.wagner-group.com

CE Declaração de conformidade

Declaramos com a presente que a versão fornecida de
WAGNER LineCoat 800
Está em conformidade com as seguintes normas:
73/23 EWG, 89/336 EWG, 92/31 EWG, 93/68 EWG, 98/37 EWG.
Normas harmonizadas aplicadas, em particular:
EN 292-1/-2, EN 1953, EN 55014, EN 60335-1, EN 61000-3.
Normas e especificações técnicas nacionais aplicadas, em particular:
____
Datum: 24.02.2009

Director Executivo	Assinatura	Responsável pelo Desenvolvimento

Notas importantes sobre a responsabilidade do produto

Na sequência de um regulamento da CE que entrou em vigor em 1 de Janeiro de 1990, o fabricante só se responsabiliza pelo produto se todas as peças forem da sua fabricação ou lançadas por ele, e se os dispositivos tiverem sido adequadamente montados e operados.

Se o utilizador aplicar acessórios exteriores e peças sobresselentes, a responsabilidade do fabricante pode não ser aplicável em parte ou na totalidade; Em casos extremos, a utilização de todo o dispositivo pode ser proibida pelas autoridades competentes (associação profissional e departamento de inspecção da fábrica).

Apenas a utilização de acessórios e peças sobresselentes originais da WAGNER garante que todas as normas de seguranças são observadas.

Garantia de 3+2 anos - Professional Finishing

Garantia Profissional Wagner

(Edição de 01.02.2009)

1. Âmbito da garantia

Todos os aparelhos profissionais de aplicação de tinta da Wagner (seguidamente designados de Produtos) são cuidadosamente verificados, testados e estão sujeitos a rigorosos controlos de qualidade realizados pela Wagner. Por conseguinte, a Wagner atribui exclusivamente ao utilizador comercial ou profissional, que tenha adquirido o produto num revendedor autorizado (seguidamente designado de "Cliente"), uma garantia alargada para os produtos indicados na Internet em www.wagner-group.com/profi-guarantee.

As reclamações do comprador ao abrigo da garantia por defeito decorrentes de contrato de compra junto do vendedor, bem como todos os direitos legais não são limitados pela presente garantia.

A garantia é prestada sendo que será decisão nossa optar pela substituição ou reparação do produto ou de peças individuais ou ainda pela aceitação da devolução do produto contra o reembolso do valor de compra pago pelo comprador. Os custos de material e de mão-de-obra serão suportados por nós. Os produtos ou peças substituídos passarão a ser propriedade nossa.

2. Período de garantia e registo

O período de garantia é de 36 meses, no caso de utilização industrial ou de utilização intensiva, tal como, em especial, no caso de funcionamento por turnos ou de 12 meses no caso de aluguer.

No caso de aparelhos operados a gasolina ou pneumáticos, a garantia é igualmente de 12 meses.

O período de garantia inicia-se no dia da entrega do aparelho pelo revendedor autorizado. Para o efeito, considera-se a data da factura original da compra.

O período de garantia será prolongado 24 meses para todos os produtos adquiridos a partir de 01.02.2009 junto de um revendedor autorizado , no caso de o comprador desses aparelhos proceder ao respectivo registo a realizar no prazo de 4 semanas a contar a partir do dia da entrega junto do revendedor autorizado e nos termos das disposições que se seguem.

O registo realiza-se na Internet em www.wagner-group.com/profi-guarantee. Como comprovativo é válido o certificado de garantia, bem como a factura original da compra, ambas indicando a data da compra. O registo só é possível quando o comprador declarar a sua concordância com a retenção dos seus dados que aí deverão ser introduzidos.

As prestações no âmbito da garantia não prolongam nem renovam o período de garantia do produto.

Depois de decorrido o respectivo período de garantia não poderão ser apresentadas reclamações no âmbito da garantia.

3. Procedimento

Se, no decurso do período de garantia, se verificarem defeitos de material, de fabrico ou do desempenho do aparelho, deverão as reclamações verificar-se num prazo máximo de 2 semanas.

O revendedor autorizado que forneceu o aparelho é a entidade responsável pela recepção das reclamações no âmbito da garantia. No entanto, as reclamações no âmbito da garantia também podem ser apresentadas num dos nossos centros de assistência a clientes indicados nas instruções de utilização. O produto tem de ser enviado ou apresentado em conjunto com a factura original de compra que inclui a data de compra e a designação do produto. Para a apresentação de um pedido de prolongamento da garantia deverá ainda anexar-se o certificado de garantia.

Os custos bem como o risco de perda ou de danos do produto durante o transporte de e para o centro que assegura a aplicação da garantia ou que entrega novamente o produto reparado, são assumidos pelo cliente.

4. Exclusões da garantia

As reclamações no âmbito da garantia não podem ser consideradas

- no caso de peças sujeitas a um desgaste natural decorrente da utilização ou outra circunstância, bem como falhas do produto cujas causas possam ser imputadas a desgaste natural decorrente da utilização ou outra circunstância. Aqui incluem-se, em especial, cabos, válvulas, embalagens, agulhetas, cilindro, êmbolos, peças da estrutura de transmissão de produtos, filtro, tubos, vedações, rotores, estatores, etc.. Os danos decorrentes de desgaste são principalmente provocados por materiais de revestimento abrasivos, como por exemplo tintas de dispersão, materiais de reboco, enchimentos, colas, vernizes, bases de quartzo.
- no caso de falhas em aparelhos decorrentes da não observância dos conselhos de utilização, utilização inadequada ou incorrecta, montagem incorrecta, reparação por parte do vendedor ou de terceiros, uma utilização que não esteja de acordo com as instruções, condições ambientais anómalas, materiais de revestimento inadequados, influências químicas, electroquímicas ou eléctricas, condições de utilização tecnicamente inapropriadas, funcionamento com a tensão/frequência de corrente errada, sobrecarga ou manutenção ou conservação e/ou limpeza inadequadas.
- no caso de falhas em aparelhos decorrentes da utilização de acessórios, peças complementares ou peças sobressalentes que não sejam originais da Wagner.
- no caso de produtos, nos quais tenham sido realizadas alterações ou correcções.
- no caso de produtos aos quais o número de série tenha sido removido ou este esteja ilegível
- no caso de produtos, nos quais tenham sido realizadas tentativas de reparação por pessoas não autorizadas.
- no caso de produtos com desvios mínimos às características nominais que não influenciem ou apenas influenciem ligeiramente o valor e a utilidade do aparelho.
- no caso de produtos, que tenham sido parcial ou completamente desmontados.

5. Disposições complementares

As garantias acima indicadas são exclusivamente válidas para produtos adquiridos a um revendedor autorizado da UE, CEI, Austrália e utilizados no seio do respectivo país.

Se a verificação indicar que a garantia não é aplicável, a reparação será por conta do cliente.

As presentes disposições regulamentam integralmente as relações jurídicas com a Wagner. Outras reclamações, em especial por danos e perdas, seja qual for a sua forma, decorrentes do produto ou da sua utilização, estão excluídas excepto as abrangidas pelo âmbito de aplicação da legislação em vigor em matéria de responsabilidade pelos produtos.

As reclamações por defeitos dos produtos realizadas junto dos revendedores mantêm-se inalteradas.

Esta garantia rege-se pelo direito alemão. A língua de contrato é o alemão. Em caso de divergência entre o significado da versão alemã e a versão estrangeira deste texto, prevalece o significado da versão alemã do texto.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
República Federal da Alemanha

Observação sobre a inutilização/eliminação:

Em observância à Directiva Europeia 2002/96/EC sobre inutilização/eliminação de equipamentos electrónicos e eléctricos e respectiva implementação em conformidade com a lei nacional, este produto não deve ser eliminado juntamente com lixo doméstico, devendo ser reciclado de modo ecológico!

A Wagner ou um dos seus revendedores irão proceder à recolha do seu equipamento eléctrico ou electrónico Wagner para o eliminar por si, de forma ecológica. Contacte o centro de assistência ou revendedor Wagner local ou contacte-nos directamente.